

2019 / Martxoa / Marzo / March

# AGENDA

Tabakalerako kultur ekosistema / Ecosistema cultural de Tabakalera / Cultural Ecosystem of Tabakalera



Donostia / San Sebastián

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu)

## TABAKALERA



KULTURA  
GARAIKIDEAREN  
NAZIOARTEKO  
ZENTROA

CENTRO  
INTERNACIONAL  
DE CULTURA  
CONTEMPORÁNEA

INTERNATIONAL  
CENTRE FOR  
CONTEMPORARY  
CULTURE

**Zentroaren ordutegia**  
**Horario del centro**  
**Centre opening hours.**  
Astelehenetik ostegunera /  
De lunes a jueves /  
Monday to Thursday:  
**09:00 - 21:00**  
Ostirala / Viernes / Friday:  
**09:00 - 22:00**  
Larunbata / Sábado / Saturday:  
**10:00 - 22:00**  
Igandea eta jaiegunak /  
Domingo y festivos /  
Sunday and holidays:  
**10:00 - 21:00**

**UBIK.**  
**Sorkuntza liburutegia.** Ordutegia.  
**Biblioteca de creación.** Horario.  
**Creation library.** Opening hours.  
Asteartetik larunbatera /  
De martes a sábado /  
Tuesday to Saturday:  
**10:00 - 20:00**  
Igandea eta jaiegunak /  
Domingo y festivos /  
Sunday and holidays:  
**10:00 - 14:00**

**+Info**  
[info@tabakalera.eu](mailto:info@tabakalera.eu)  
943 11 88 55  
Andre Zigarrogileak plaza 1  
20012 Donostia / San Sebastián  
Gipuzkoa

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu)





ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN: A WHITER SHADE OF PALE.  
2019/03/08 > 2019/06/02

### ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES

#### ORGANISERS

- > Tabakalera
- > Euskadiko Filmategia  
Filmoteca Vasca  
Basque Film Archive
- > Kutxa Kultur
- > Etxepare Euskal Institutua  
Instituto Vasco Etxepare  
Etxepare Basque Institute
- > nana.
- > Arteuparte
- > Lántoki
- > Impact Hub Donostia
- > Tobacco Days
- DK** > Donostia Kultura
- ZE** > Zineuskadi
- BL** > Basque Living
- > Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
San Sebastian International Festival

(EU) Euskara

(ES) Español

(EN) English

📍 **Lekua / Lugar / Place**

📄 **Izen-ematea / Inscripción /  
Registration**

📄 **Info puntua / Punto de  
información / Info point**

### OHARRA / NOTA / NOTE

Eskuorri honetan argitaratutako programak aldaketak jasan ditzake. Azken eguneraketak ikusteko antolatzaileen web orria kontsultatu. El contenido del programa puede sufrir modificaciones. Para ver las últimas actualizaciones, consultar la página web de los organizadores. Some contents of the programme may change. For the latest updates check the website of the organiser.

Deialdiak / Convocatorias / Calls

Kutxa Kultur

**KUTXA KULTUR GAZTEDI  
XLIII. IRUN HIRIKO KUTXA  
LITERATURA SARIAK  
XLIII PREMIOS LITERARIOS KUTXA  
CIUDAD DE IRUN  
XLIII KUTXA CIUDAD DE IRUN  
LITERARY AWARDS**

Epemuga / Plazo hasta / Deadline:

> **2019/04/30**

[kutxakultur.eus](http://kutxakultur.eus)

📍 Kutxa Kultur

Erakusketak + Esku-hartzeak / Exposiciones + Intervenciones / Exhibitions + Interventions

## Tabakalera

**2018/12/01 > 2019/03/10**

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**LANDA LAN. A DOCUMENTATION OF DARCY LANGE**

Komisarioak / Comisarios / Curators:  
**Tractora Koop. E.**

📍 2 erakusketa aretoa / Sala de exposición 2 / Exhibition Hall 2

**2 erakusketa aretoaren ordutegia**  
**Horario de la sala de exposiciones 2**  
**2 Exhibition Hall Opening Hours**

Asteartetik ostegunera / De martes a jueves / From Tuesday to Thursday:

**12:00 - 20:00**

Ostirala / Viernes / Friday:

**12:00 - 21:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:

**10:00 - 21:00**

Igandea / Domingo / Sunday:

**10:00 - 20:00**

**Erakusketaren azalpen laburra**  
**Breve introducción a la exposición**  
**Short introduction to the exhibition**

Asteartetik igandera / De martes a domingo / From Tuesday to Sunday:

**12:30 / 18:00 EU - ES**

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**KEAREN ARTXIBOGILEAK**  
**ARCHIVERAS DEL HUMO**  
**SMOKE ARCHIVERS**

**Clara Álvarez, Mariasun Arratibel, Marivi Arratibel, Pili Jauregi, Lupe Luengo, María Jesús Nestar, Mari Tere Sorozabal; Sahatsa Jauregi**

Osteguna, ostirala / Jueves, viernes / Thursday, Friday:

**16:00 - 20:00**

Larunbata / Sábado / Saturday:

**12:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00**

Igandea / Domingo / Sunday:

**12:00 - 14:00**

📍 Sotoa / Bodega / Storage

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

**MALAS MADRES**

**SOKATIK ZINTZILIK**  
**DAUDEN BIZITZAK**  
**VIDAS SUSPENDIDAS**  
**DE UNA CUERDA**  
**LIVES HANGING BY A STRING**  
**Jerónimo Hagerman**

📍 Plazako balkoia / Balcón de la Plaza / Square balcony

Esku-hartzea / Intervención / Intervention

**ZAZPI FORMA ETA KOILARATXO BAT**  
**SIETE FORMAS Y UNA CUCHARILLA**  
**SEVEN SHAPES AND ONE TEASPOON**

**Miren Doiz**

📍 Hall 1. solairua / Hall 1ª planta / Hall 1st floor

## Kutxa Kultur

**2019/03/08 > 2019/06/02**

Argazkia / Fotografía / Photography

**A WHITER SHADE OF PALE.**  
**ERRETRATUAK HERBEHERETAKO ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN**  
**RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA HOLANDESA CONTEMPORÁNEA**  
**PORTRAITS IN CONTEMPORARY DUTCH PHOTOGRAPHY**

From Tuesday to Sunday / Asteartetik igandera / De martes a domingo

**11:30 - 13:30 / 17:00 - 21:00**

📍 Kutxa Kultur Artegunea

**2018/03/05 > 2019/05/30**

Zuzeneko artea / Arte en vivo / Live art

**ZERAMIKA / CERÁMICA / CERAMICS**  
**EGUZKIÑE EGAÑA**

Asteartea, osteguna, ostirala eta larunbata / Martes, jueves, viernes y sábado / Tuesday, Thursday, Friday & Saturday

**17:00 > 19:45**

📍 Kutxa Kultur

**2019/02/20 > 2019/04/22**

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**TXORI BAT LEIHOAN**  
**UN PÁJARO EN LA VENTANA**  
**A BIRD AT THE WINDOW**  
**Maite Gurrutxaga**

📍 Kutxa Kultur

## nana.

**2019/03/26 > 2019/04/27**

Erakusketa / Exposición / Exhibition

**DESEGITURAK**  
**DESESTRUCTURAS**  
**Josu Agirregomezkorta**

Asteartea, asteazkena / Martes, miércoles / Tuesday, Wednesday:

**11:00 - 13:30 / 16:30 - 19:30**

Osteguna, ostirala, larunbata / Jueves, viernes, sábado / Thursday, Friday, Saturday:

**11:00 - 13:30 / 17:00 - 20:00**

📍 nana.



TXORI BAT LEIHOAN, Maite Gurrutxaga 2019/02/20 > 2019/04/22

**01** Ostirala  
Viernes  
Friday

Merkatua / Mercado / Market

**10:00 - 19:00****MOZORRO TRUKE MARKET PLACE**

📍 Impact Hub Donostia



Lantegia / Taller / Workshop

**17:30-19:30 EU****ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II****CIENCIA NO ES FICCIÓN II****SCIENCE IS NOT FICTION II****Haur eta gazteentzako****zientzia txokoa****Rincón de ciencia para jóvenes**

A workgroup for young people to feel and experience science

Adina / Edad / Age: 8-14

**Elhuyar Fundazioa**

🌐 tabakalera.eu &amp; 📍

📍 Hirikilabs



Zinea / Cine / Cinema

**19:00****FOKUAK / FOCOS / FOCUS:****TERRATREME FILMES (PORTUGAL).****FILM LABURRAK / CORTOMETRAJES****/ SHORT FILMS (80')****Um Campo de Aviação**, Joana Pimenta, Portugal, 2016, 14'**Ascensão**, Pedro Peralta, Portugal, 2016, 17'**Altas Cidades de Ossadas**, João Salaviza, Portugal, 2017, 19'**António e Catarina**, Cristina Hanes, Portugal, 2017, 40'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

**21:00****MATILDA ¿TE IMAGINAS?****DISKA BERRIA / NUEVO DISCO /****NEW DISK**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**02** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Musika / Música / Music

**12:00****TRÍO ZUKAN**

📍 Kutxa Kultur Kluba



Zinea / Cine / Cinema

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:****HILABETERIK LABURRENA****EL MES MÁS CORTO****THE SHORTEST MONTH****19:00****LABO 1 (88')****Screen**, Christoph Girardet, Matthias Müller, Alemania/Germany, 2018, 17'30**The Sound of Falling**, Chien Yu Lin, Erresuma Batua/Reino Unido/UK-Kolonia/Colombia-Taiwan, 2018, 12'52**La Chute**, Boris Labbé, Frantzia/Francia/France, 2018, 14'22**The Passage**, Kitao Sakurai, AEB/EUA/USA, 2018, 22'00**Solar Walk**, Reka Bucsi, Danimarka/Danimarca/Denmark, 2018, 20'00**21:00****LABO 2 (85')****Nursery Rhymes**, Thomas Noakes, Australia, 2018, 05'03**María de los Esteros**, Eugenio Borrero, Kolonia/Colombia, 2018, 19'15**The Boogeywoman**, Erica Scoggins, AEB/EUA/USA, 2018, 17'00**Le Sujet**, Patrick Bouchard, Kanada/Canada/Canada, 2018, 10'00**Stratum**, Jacob Cartwright, Nick Jordan, Erresuma Batua/Reino Unido/UK, 2018, 12'00**Love he said**, Inès Sedan, Frantzia/Francia/France, 2018, 05'40**Malanka**, Paul-Louis Léger, Pascal Messaoudi, Frantzia/Francia/France, 2018, 13'41

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**03** Igandea  
Domingo  
Sunday

Zinea / Cine / Cinema

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:****HILABETERIK LABURRENA****EL MES MÁS CORTO****THE SHORTEST MONTH****19:00****LABO 3 (85')****L' Espace commun**, Raphaële Bezin, Frantzia/Francia/France, 2018, 09'40**The Migrating Image**, Stefan Kruse, Danimarka/Danimarca/Denmark, 2018, 28'41**Fest**, Nikita Diakur, Alemania/Germany, 2018, 02'55**Ève**, Agathe Riedinger, Frantzia/Francia/France, 2018, 07'28**Excess Will Save Us**, Morgane Dziurla-Petit, Suedia/Suecia/Sweden, 2018, 14'25**All Inclusive**, Corina Schwingruber Ilic, Suitza/Suiza/Switzerland, 2018, 10'**Acadiana**, Yannick Nolin, Samuel Matteau, Guillaume Fournier, Kanada/Canada/Canada, 2018, 09'56**21:00****LABO 4 (79')****Erebeta**, François Vogel, Frantzia/Francia/France, 2018, 03'40**Last Year When the Train Passed by**, Pang-Chuan Huang, Frantzia/Francia/France, 2018, 17'30**Wild Will**, Alan King, Australia, 2018, 12'57**Quiet**, Sonja Rohleder, Alemania/Germany, 2019, 05'50**Marfa**, Myles McLeod, Greg McLeod, Erresuma Batua/Reino Unido/UK, 2018, 08'22**Our Song to War**, Juanita Onzaga, Belgika/Bélgica/Belgium-Kolonia/Colombia, 2018, 14'09**The Evil Eye**, Clément Cogitore, Frantzia/Francia/France, 2018, 15'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**04** Astelehena  
Lunes  
Monday

Jardunaldia / Jornada / Seminar

**9:45****INDARKERIA ELKAR GURUTZATUAK****VIOLENCIAS ENTRECRUZADAS**

Antolatzaileak / Organizadores / Organisers

**Haurralde Fundazioa + Batera 2030**

📍 Kutxa Kultur Kluba



Lantegia / Taller / Workshop

**17:30 - 18:45 ES****JATEAREN ABENTURA****LA AVENTURA DEL COMER****THE ADVENTURE OF EATING**

Ordainketa / Pago / Payment: kaixo@carolinarin.com

Antolatzailea / Organizador / Organiser: **Carlina Rin**

📍 Impact Hub Donostia



Musika / Música / Music

**19:00****LA BASU + LA STRAW BRENDA + YELA QUIM**

Antolatzailea/Organiza/Organiser:

**Haurralde Fundazioa + Batera 2030**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**05** Asteartea  
Martes  
Tuesday

Jardunaldia / Jornada / Seminar

**15:00****INDARKERIA ELKAR GURUTZATUAK****VIOLENCIAS ENTRECRUZADAS**

Antolatzaileak / Organizadores / Organisers

**Haurralde Fundazioa + Batera 2030**

📍 Kutxa Kultur Kluba





Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 19:00 ES

**ZAILTASUNAK AUKERA BIHURTU**  
**TRANSFORMA LOS OBSTÁCULOS EN**  
**OPORTUNIDADES**  
TRANSFORM OBSTACLES INTO  
OPPORTUNITIES

Antolatzailea / Organizador / Organiser:  
**Natalia, Hypnofitcoach**

📍 Impact Hub Donostia

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

**LAOS: EL PAÍS OLVIDADO DEL**  
**SURESTE ASIÁTICO**

Hizlaria / Ponente / Speaker:  
**Rafael Gómez Urbiria**

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

**06** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

**TARTE ISILA - MEDITAZIO LIBREA**  
**ESPACIO DE SILENCIO -**  
**MEDITACIÓN LIBRE**  
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION

📍 Impact Hub Donostia

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:00 ES

**HISTORIA (SIMPLIFICADA) DE LA**  
**ESCRITURA CUNEIFORME A LOS**  
**EMOTICONOS**

Hizlaria / Ponente / Speaker:  
**Miguel Ibañez Artica**

Antolatzailea / Organiza / Organiser:  
**arteliburu21**

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

**ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL**  
**ESCUDO DE GIPUZKOA**

Hizlaria / Ponente / Speaker:  
**Rosa Ayerbe**

📍 Kutxa Kultur Kluba

Zinea / Cine / Cinema

20:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**  
**AGNÈS VARDA**

**Jacquot de Nantes**, 1991, 118'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**07** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Erakusketa / Exposición / Exhibition

10:00 - 19:00 EU + ES

**NIK EZ DUT HONDAKINIK SORTZEN**  
**YO NO DESPERDICIO**  
I DON'T WASTE

Antolatzailea / Organizador / Organiser:  
**Prosalus**

📍 Impact Hub Donostia

Hitzaldia / Conferencia / Conference

18:00 - 19:30 ES

**I CHING**  
**ADIMEN SINBOLIKOA**  
**INTELIGENCIA SIMBÓLICA**  
**SYMBOLIC INTELLIGENCE**  
**José Manuel Chica (El Taller del Habitat)**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:  
**María Otegui**

✉ verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 EU + ES

**ELIKAGAIEN JASOTZEA**  
**RECOGIDA DE ALIMENTOS**  
**FOOD PICKUP**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**La Colmena Donostia**

📍 Impact Hub Donostia

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**  
**EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA**  
**LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA**  
THE UNKNOWN. CINEMA AND  
SCIENCE

**A.I. Artificial Intelligence (A.I. Inteligencia artificial)**, Steven Spielberg, AEB/EUA / USA, 2001, 146'

**Aurkezpena / Presentación /**  
**Presentation: Humberto Bustince**  
(Matematikaria / Matemático /  
Mathematician; Universidad Pública  
de Navarra / Nafarroako Unibertsitate  
Publikoa).

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Aurkezpena / Presentación / Presentation

19:00 - 20:30 EN

**LANTEGI IREKIA / ESTUDIO ABIERTO**  
**/ OPEN STUDIO**

**Louise Bédard**

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores  
/ Artist's Space

Musika / Música / Music

20:00

**JAZZ (MUSIKENE)**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**09** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

11:00 EU + ES

**KAMALEOIAK GARA!**  
**ARTE LANTEGIA**

Adina / Edad / Age: +5 (+helduak / adultos)

✉ tabakalera.eu & ⓘ

📍 2 erakusketa aretoa / Salas de  
exposiciones 2 / Exhibition Hall 2

Finala / Final / Final

11:00

**EUSKAL HERRIKO EUSKARAREN**  
**GINKANA - 6. EDIZIOA**

📍 Plaza





MUSIKA/MÚSICA: ELE > 2019/03/29

Zinea / Cine / Cinema

12:00

**FOKUA / FOCO / FOCUS: BSO**  
**THE BLACK HEART REBELLION**  
**TALDEAK ZUZENEAN ESKAINIKO**  
**DU FILMARENZAT SORTUTAKO**  
**SOINU BANDA.**  
PROYECCIÓN CON BANDA SONORA  
ORIGINAL COMPUESTA  
E INTERPRETADA EN DIRECTO  
POR THE BLACK HEART  
REBELLION PARA:  
BLACK HEART REBELLION WILL  
PERFORM LIVE THE ORIGINAL  
SOUNDTRACK

*A girl walks home alone at night*, Ana Lily  
Amirpour, AEB/EUA/USA, 2014, 100'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Ikuskizuna / Espectáculo / Show



17:00 FR

**PITOU, L'ENFANT-ROI**

Adina / Edad / Age: 2-8

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Itxiera / Clausura / Finissage

18:00

**LANDA LAN. A DOCUMENTATION**  
**OF DARCY LANGE**

Proiektzioa eta solasaldia

Proyección y coloquio

Screening and talk

*Industria y tradición del valle del Urola*,  
Ferrán Llagostera, 1973

*Ferrán Llagostera, Tractora Koop. E.*

📍 Zinea 2 / Cine 2 / Cinema 2

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUA / FOCO / FOCUS: ESKOLATIK**

*Hang On a Minute: Pornography*, Lis  
Rhode & Joanna Davis, 1983, 2', DCP  
U-Matic

*You be Mother*, Sarah Pucill, 1991, 7',  
16mm

*Bred and Born*, Joanna Davis & Mary  
Pat Leece, 1983, 69', DCP U-Matic

*Hang On a Minute: Washing-up*, Lis  
Rhode & Joanna Davis, 1983, 1', DCP  
U-Matic

**Aurkezpena/Presentación/  
Presentation: Charlotte Procter**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

21:00

**ADI!**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**10** Igandea  
Domingo  
Sunday

Itxiera / Clausura / Finissage

12:00

**LANDA LAN. A DOCUMENTATION**  
**OF DARCY LANGE**

Kontzertua / Concierto / Concert

*Narayana's Cow*. Tom Johnson

📍 Plaza

Familiantzako tailerra / Taller para  
familias / Family workshop



12:00 - 13:30

**A WHITER SHADE OF PALE.**  
**ERRETRATUAK HERBEHERETAKO**  
**ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN**  
**A WHITER SHADE OF PALE.**

RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA

HOLANDESA CONTEMPORÁNEA

A WHITER SHADE OF PALE.

PORTRAITS IN CONTEMPORARY

DUTCH PHOTOGRAPHY

☎ 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinea + lantegia / Cine + taller /  
Cinema + Workshop



**KAMALEOIAK GARA!**

12:00

**ANIMAZIOZKO FILM LABURRAK**  
**CORTOMETRAJES DE ANIMACIÓN**  
ANIMATED SHORT FILMS

12:45 EU

**Lantegia / Taller / Workshop**

Adina / Edad / Age: +5

Bisita gidatua / Visita guiada /  
Guided Visit



18:30 EU - 19:30 ES

**A WHITER SHADE OF PALE.**  
**ERRETRATUAK HERBEHERETAKO**  
**ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN**  
**A WHITER SHADE OF PALE.**

RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA

HOLANDESA CONTEMPORÁNEA

A WHITER SHADE OF PALE.

PORTRAITS IN CONTEMPORARY

DUTCH PHOTOGRAPHY

☎ 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**

**HASIERATIK. ZINEMA**  
**FEMINISTAREN HISTORIAK.**  
**DESDE EL PRINCIPIO. HISTORIAS**  
**DEL CINE FEMINISTA**  
FROM THE BEGINNING. HISTORIES  
OF FEMINIST CINEMA

**Manifestu filmiko feministak IV**  
**Manifiestos fílmicos feministas IV**  
Feminist Film Manifestos IV

*The Gold Diggers*, Sally Potter, Erresuma  
Batua/Gran Bretaña/UK, 1983, 89'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**11** Astelehena  
Lunes  
Monday

Antzerkia / Teatro / Theatre

14:30

**OUT OF THE BLUE II, LARUTAN DFERIA. XXV ARTE ESZENIKOAK / ARTES ESCÉNICAS / PERFORMING ARTS**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**12** Asteartea  
Martes  
Tuesday

Hitzaldia / Conferencia / Conference

18:30 - 20:00 ES

**Mindfulnessa eraginkortasun, emankortasun eta ongizate profesionala hobetzeko Mindfulness como herramienta para la mejora de la eficiencia, productividad y bienestar profesional**

Mindfulness: an effective tool for improving performance, productivity and well-being in the workplace

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Mindset & Mindful Experience**

✉ verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**JUANMI GUTIERREZI OMENALDIA HOMENAJE A JUANMI GUTIÉRREZ HOMAGE TO JUANMI GUTIÉRREZ****Itxoiten**, Juanmi Gutiérrez, Espainia/España/Spain, 1982, 13', JB/VO/OV EU.**Angor**, Juanmi Gutiérrez, Espainia/España/Spain, 2007, 72', JB/VO/OV ES.

📍 Zinea / Cine / Cinema

Aurkezpena / Presentación / Presentation

19:00 - 20:30 EN

**SOLASALDIA #3**

Hizlariak / Ponentes / Speakers:

Parastoo Anoushahpour, Faraz

Anoushahpour, Ryan Ferko

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores / Artist's Space

**13** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

18:30 - 14:30

**TARTE ISILA - MEDITAZIO LIBREA / ESPACIO DE SILENCIO - MEDITACIÓN LIBRE / SILENT SPACE - OPEN MEDITATION**

📍 Impact Hub Donostia

Lantaldea / Grupo de trabajo / Workgroup

17:30-19:00 ES

**#5 SITU-AKZIOA / SITU-ACCIÓN #5 / #5 SITU-ACTION****Maushaus**

Adina / Edad / Age: 3-6

✉ tabakalera.eu &amp; ⓘ

📍 Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:30 EU + ES

**NOLA DISEINATU MAHAI JOKO BAT? ¿CÓMO DISEÑAR UN JUEGO DE MESA? HOW TO DESIGN A BOARD GAME****Pablo Garaizar**

✉ tabakalera.eu &amp; ⓘ

📍 Hirikilabs

Zinea / Cine / Cinema

20:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS: AGNÈS VARDA**

7 p., cuis., s. de b... (à saisir), 1984, 27'

Les Demoiselles ont eu 25 ans, 1992, 63'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**14** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 19:00 ES

**IKASI NOLA FUNTZIONATZEN DUEN ZURE BIZIKLETAK / DESCUBRE EL FUNCIONAMIENTO DE TU BICI / LEARN HOW YOUR BIKE WORKS**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Lionel - Bigarren Bizi**

✉ verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 EU + ES

**ELIKAGAIEN JASOTZEA RECOGIDA DE ALIMENTOS FOOD PICKUP**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**La Colmena Donostia**

📍 Impact Hub Donostia

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS: EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA THE UNKNOWN. CINEMA AND SCIENCE****Salyut-7 (Salyut-7: Héroes en el espacio)**, Klim Shipenko, Errusia/Rusia/Russia, 2017, 111'**Aurkezpena / Presentación: Eugene V. Chulkov (Fisikaria / Físico / Physicist; Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea; Donostia International Physics Center DIPC).**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Entsegua / Ensayo / Rehearsal

20:30

**THE COOKIES**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**MOJO WORKIN**

📍 Kutxa Kultur

**15** Ostirala  
Viernes  
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 19:30 EU

**ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II CIENCIA NO ES FICCIÓN II SCIENCE IS NOT FICTION II****Haur eta gazteentzako zientzia txokoa****Rincón de ciencia para jóvenes**

A workgroup for young people to feel and experience science

Adina / Edad / Age: 8-14

**Elhuyar Fundazioa**

✉ tabakalera.eu &amp; ⓘ

📍 Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

18:00 - 20:00 EU + ES

**EMAKUME EKINTZAILEEN HUBA HUB DE EMPRENDEDORAS HUB OF FEMALE ENTREPRENEURS**

✉ verena.hammes@impacthub.net

📍 Impact Hub Donostia

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS: SANTOS ZUNZUNEGUI.****ZINEMAREN HISTORIAK****HISTORIAS DE CINE****HISTORIES OF CINEMA**

19:00

**Aurkezpena / Presentación / Presentation: Santos Zunzunegui**

20:00

**Proiektzioa / Proyección / Projection:****The Night of the Hunter (La noche del cazador)**, Charles Laughton, AEB/EUA, 1955, 93'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**16** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS: EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA****LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA****THE UNKNOWN.****CINEMA AND SCIENCE**

Elkarlanean / En colaboración / In

collaboration: **Bang Bang Cinema****Blade Runner**, Ridley Scott, AEB/EUA/USA, 1982, 117', DCP, JB/VO/OV EN, Azp/Sub ES.**Blade Runner 2049**, Denis Villeneuve, AEB/EUA/USA, 2017, 164', DCP, JB/VO/OV EN, Azp/Sub ES.**Aurkezpena / Presentación / Presentation: Bang Bang****Zinema+ Javier Aizpurua (Fisikaria / Físico / Physicist; Materialen Fisika Zentroa CSIC-UPV / EHU / Centro de Física de Materiales CSIC-UPV / EHU; Donostia International Physics Center DIPC).**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

20:00

**DANEL & EL NEGRO (RAP)**

#izanezberdin

📍 Kutxa Kultur Kluba



**17** Igandea  
Domingo  
Sunday

Familientzako tailerra /

Taller para familias / Family workshop

12:00 - 13:30

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
A WHITER SHADE OF PALE.  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
A WHITER SHADE OF PALE.  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea



Musika / Música / Music

12:30 - 14:00

**VERMOUTH SESSION + MOJO HAND**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**MOJO WORKIN**

📍 Kutxa Kultur



Bisita gidatua / Visita guiada /

Guided Visit

18:30 EU - 19:30 ES

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
A WHITER SHADE OF PALE.  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
A WHITER SHADE OF PALE.  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea



Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
CLAIRE DENIS**

*J'ai pas sommeil*, Claire Denis, Frantzia/  
Francia/France, 1993, 110'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Astea / Semana / Week (18 > 24)

**18** Astelehena  
Lunes  
Monday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 18:45 ES

**JATEAREN ABENTURA  
LA AVENTURA DEL COMER  
THE ADVENTURE OF EATING**

Ordainketa / Pago / Payment:

kaixo@carolinarin.com

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Carlina Rin**

📍 Impact Hub Donostia



Musika / Música / Music

20:00

**NACHO SOTO. EXPERIMENT 64  
Tokiko taldeen lehiaketa. Jazzaldia  
Concurso de bandas locales. Jazzaldia  
Local band competition. Jazzaldia**

📍 Kutxa Kultur Kluba



**20** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday

Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

**TARTE ISILA - MEDITAZIO LIBREA  
ESPACIO DE SILENCIO -  
MEDITACIÓN LIBRE  
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION**

📍 Impact Hub Donostia



Lantaldea / Grupo de trabajo /  
Workgroup

17:30-19:00 ES

**#5 SITU-AKZIOA**

**SITU-ACCIÓN #5**

**#5 SITU-ACTION**

**Maushaus**

Adina / Edad / Age: 3-6

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:00 ES

**ARRETA JARTZEA. GURE BURUTAN  
SARTZEKO LEHIA  
PONER ATENCIÓN. LA BATALLA POR  
ENTRAR EN NUESTRAS CABEZAS.  
TO PAY ATTENTION: THE BATTLE TO  
ENTER OUR HEADS**

**Atender el sostenimiento de la vida**

Hizlaria / Ponente / Speaker:

Mari Luz Esteban y Marta Malo

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Zinea / Cine / Cinema

20:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
AGNÈS VARDA**

*Les Cent et une nuits*, 1994, 135'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**21** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop

17:00 - 19:00 ES

**BIZIKLETAREN ZAINZA ETA  
MANTENTZE LANAK  
PON TU BICI A PUNTO  
BIKE MAINTENANCE**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Lionel - Bigarren Bizi**

📍 Impact Hub Donostia



Merkatua / Mercado / Market

18:00 - 19:00 EU + ES

**ELIKAGAIEN JASOTZEA  
RECOGIDA DE ALIMENTOS  
FOOD PICKUP**

Antolatzailea / Organizador / :

**La Colmena Donostia**

📍 Impact Hub Donostia



Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA  
LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA  
THE UNKNOWN. CINEMA AND  
SCIENCE**

*Hidden Figures (Figura ezkutua)*,  
Theodore Melfi, AEB/EUA/USA, 2016,  
127

**Aurkezpena / Presentación /  
Presentation: Marta Macho-Stadler  
(Matematikaria / Matemática /  
Mathematician; Univesidad del País  
Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea).**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

20:00

**EKHILORE QUINTET  
Concurso de bandas locales.  
Jazzaldia**

**Tokiko taldeen lehiaketa. Jazzaldia  
Local band competition. Jazzaldia**

📍 Kutxa Kultur Kluba



**22** Ostirala  
Viernes  
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30-19:30 EU

**ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II  
CIENCIA NO ES FICCIÓN II  
SCIENCE IS NOT FICTION II**

**Haur eta gazteentzako  
zientzia txokoa**

**Rincón de ciencia para jóvenes**

A workgroup for young  
people to feel and  
experience science

Adina / Edad / Age: 8-14

**Elhuyar Fundazioa**

📞 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs





Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS: TERRATREME FILMES (PORTUGAL).**

*Djon Africa*, Filipa Reis & João Miller Guerra, Portugal, 2018, 96'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

21:00

**HIRI GALDUAK**

📍 Kutxa Kultur Kluba



**23** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Sukaldaritza lantegia / Taller de cocina /  
Cooking workshop

10:00 - 14:00 ES

**ELIKADURA ETA MENOPAUSIA  
ALIMENTACIÓN Y MENOPAUSIA  
FOOD AND MENOPAUSE**

Matrikula ordainketa / Pago de matrícula /  
Registration payment:

kaixo@carolinarin.com

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Carlina Rin**

📍 Impact Hub Donostia + Kutxa Kultur

Ikuskizuna / Espectáculo / Show  

17:00 - 18:00

**KAMALEOIAK GARA!  
AUPAPÁ**

*Zig Zag danza*

Adina / Edad / Age: 0-3

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall



Mahai-ingurua eta Zinea / Mesa redonda y  
cine / Round table & Cinema

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
EZEZAGUNA. ZINEMA ETA ZIENTZIA  
LO DESCONOCIDO. CINE Y CIENCIA  
THE UNKNOWN.  
CINEMA AND SCIENCE**

18:00

Mahai-ingurua / Mesa redonda /  
Round Table

**“INTERNET Y CINE, ¿ALIADOS O  
ENEMIGOS? INFLUENCIA DE LAS  
PLATAFORMAS ONLINE EN LA  
INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA”**

Parte-hartzaileak / Participantes /  
Participants: **Leire Apellaniz (Sr. & Sra.),  
Xabier Berzosa (Irusoin), Marisa F.  
Armenteros (Mediapro), Koro Odriozola  
(SADE), José Luis Rebordinos (SSIFF),  
Jaume Ripoll (Filmin).**

Moderatzailea / Moderador / Moderator:  
**Ricardo Fernández (El Contraplano).**

Sarrera doan, aretoa bete arte / Entrada  
gratis, hasta completar aforo / Free  
entrance until full capacity is reached

📍 Zinea / Cine / Cinema

20:00

**Proiektzioa / Proyección / Projection:**

**Annihilation (Aniquilación)**, Alex Garland,  
Erresuma Batua, AEB/Reino Unido, EUA/  
UK 2018, 115', DCP, JB/VO/OV EN Azp/  
Sub ES.

**Aurkezpena / Presentación /  
Presentation: Ana Zubiaga (Biologoa /  
Biólogo / Biologist; Universidad del País  
Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea).**

Sarrera doan, aretoa bete arte (sarrerak Info  
puntuan egongo dira eskuragarri) / Entrada  
gratis, hasta completar aforo (las entradas  
estarán disponibles en Info Puntua). / Free  
entrance, until full capacity is reached (the  
tickets will be available at the Info Point).

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

20:00

**RO**

📍 Kutxa Kultur



**24** Igandea  
Domingo  
Sunday

Familientzako tailerra /



Taller para familias / Family workshops

12:00 - 13:30

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea



Zinea / Cine / Cinema

19:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
SANTOS ZUNZUNEGUI.  
ZINEMAREN HISTORIAK  
HISTORIAS DE CINE  
HISTORIES OF CINEMA**

19:00

**Aurkezpena / Presentación:  
Santos Zunzunegui**


20:00

**Proiektzioa / Proyección / Projection:**

**Pickpocket**, Robert Bresson, Frantzia/  
Francia, 1959, 75'

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Bisita gidatua / Visita guiada /  
Guided Tour 

18:30 EU / 19:30 ES

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

📞 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea



Astea / Semana / Week (25 > 31)

**25** Astelehena  
Lunes  
Monday

Lantegia / Taller / Workshop

17:30 - 18:45 ES

**JATEAREN ABENTURA  
LA AVENTURA DEL COMER  
THE ADVENTURE OF EATING**

Ordainketa / Pago / Payment:  
kaixo@carolinarin.com  
Antzolatzailea / Organizador / Organiser:  
**Carlina Rin**

📍 Impact Hub Donostia



Zinea / Cine / Cinema

20:00

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:  
AGNÈS VARDA**

*T'as de beaux escaliers, tu sais*, 1986, 3'  
*L'Univers de Jacques Demy*, 1995, 90"

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

**27** Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday



Meditazioa / Meditación / Meditation

13:30 - 14:30

**TARTE ISILA - MEDITAZIO LIBREA  
ESPACIO DE SILENCIO -  
MEDITACIÓN LIBRE  
SILENT SPACE - OPEN MEDITATION**

📍 Impact Hub Donostia



Lantaldea / Grupo de trabajo /  
Workgroup  

17:30 - 19:00 ES

**#5 SITU-AKZIOA  
SITU-ACCIÓN #5  
#5 SITU-ACTION**

**Maushaus**

Adina / Edad / Age: 3-6

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs



Hitzaldia / Conferencia / Conference

19:30 ES

**VIAJEROS EN LA VIEJA  
SAN SEBASTIÁN**

Hizlaria / Ponente / Speaker:

**Pedro Berriochoa**

📍 Kutxa Kultur Kluba



Hitzaldia / Conferencia / Conference

18:30 ES

**NANOCIENCIA - FICCIÓN**

Hizlaria / Ponente / Speaker:  
**Aran García-Lekue** (DIPC-eko Ikerbasque  
ikertzailea / Investigadora Ikerbasque del  
DIPC)

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**DIPC**

📍 Kutxa Kultur Kluba



**28** Osteguna  
Jueves  
Thursday

Lantegia / Taller / Workshop

**17:00 - 19:00 ES**

**BIZIKLETAREN ZAINITZA ETA  
MANTENTZE LANAK  
PON TU BICI A PUNTO  
BIKE MAINTENANCE**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**Lionel - Bigarren Bizi**

📍 Impact Hub Donostia

Merkatua / Mercado / Market

**18:00 - 19:00 EU + ES**

**ELIKAGAIEN JASOTZEA  
RECOGIDA DE ALIMENTOS  
FOOD PICKUP**

Antolatzailea / Organizador / Organiser:

**La Colmena Donostia**

📍 Impact Hub Donostia

Zinea / Cine / Cinema

**19:00**

**GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS /  
CARTES BLACHES: VIENNALE (87´)**

*Como Fernando Pessoa salvou Portugal*,  
Eugène Green, Portugal-Frantzia/  
Francia/France- Belgika/Bélgica/  
Belgium, 2018, 27´

*Les discours d'acception glorieux de  
Nicolas Chauvin*, Benjamin Crotty,  
Frantzia/Francia/France, 2018, 26´

*Gertrud & Tiederich*, Josef Dabernig,  
Austria, 2018, 10´

*Sabaudia*, Lotte Schreiber, 2018, Austria,  
24´

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Inaugurazio jaia / Fiesta de inauguración /  
Opening Party

**19:30 - 21:00**

**DESEGITURAK  
DESESTRUCTURAS**

**Josu Agirregomezkorta**

📍 nana.

Dantza garaikidea+ Ikus-entzunezkoak

+ Solasaldia | Danza contemporánea +

Audiovisuales + Coloquio / Contemporary  
dance + audiovisual + talk

**19:30**

**LABO GO10 "Notas de cine y danza"**

**Oihana Varela / TheKrowFilms**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**29** Ostirala  
Viernes  
Friday

Lantegia / Taller / Workshop

**17:30 - 18:15 ES**

**18:30 - 19:15 ES**

**#5 SITU-AKZIOA  
SITU-ACCIÓN #5**

**#5 SITU-ACTION**

**Maushaus**

Adina / Edad / Age: 3-6

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de Creadores  
/ Artist's Space

Lantegia / Taller / Workshop

**17:30-19:30 EU**

**ZIENTZIA EZ DA FIKZIOA II  
CIENCIA NO ES FICCIÓN II**

**SCIENCE IS NOT FICTION II**

**Haur eta gazteentzako**

**zientzia txokoa**

**Rincón de ciencia para jóvenes**

A workgroup for young  
people to feel and  
experience science

**Elhuyar Fundazioa**

Adina / Edad / Age: 8-14

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Zinea / Cine / Cinema

**19:00**

**GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS /  
CARTES BLACHES: VIENNALE II**

**IN FOCUS: RETROSPECTIVAS:**

*Passe-montagne*, Jean-François Stévenin,  
Frantzia/Francia/France, 1978, 113´

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

**21:00**

**ELE**

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Kutxa Kultur Kluba

**30** Larunbata  
Sábado  
Saturday

Lantegia / Taller / Workshop

**10:00 - 14:00 EU**

**ZINEA ETA TEKNOLOGIA:  
CINE Y TECNOLOGÍA:  
CINEMA AND TECHNOLOGY:  
DATABENDING**

**Juan Manuel Estévez Mateos**

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Hirikilabs

Lantegia / Taller / Workshop

**11:00 - 11:45 ES**

**12:00 - 12:45 ES**

**#5 SITU-AKZIOA**

**SITU-ACCIÓN #5**

**#5 SITU-ACTION**

**Maushaus**

Adina / Edad / Age: 3-6

🔗 tabakalera.eu & ⓘ

📍 Sortzaileen Gunea / Espacio de  
Creadores / Artist's Space

Zinea / Cine / Cinema

**19:00**

**GUTUN ZURIAK / CARTAS BLANCAS /  
CARTES BLACHES: VIENNALE III**

*What You Gonna Do When the World's  
on Fire?*, Roberto Minervini, Italia/  
Italy- AEB/EUA/USA- Frantzia/Francia/  
France, 2018, 123´

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema

Musika / Música / Music

**21:00**

**PELAX**

📍 Kutxa Kultur Kluba

**31** Igandea  
Domingo  
Sunday

Familiantzako tailerra /

Taller para familias / Family workshop

**12:00 - 13:30**

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

🔗 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Bisita gidatua / Visita guiada /  
Guided Visit

**18:30 EU / 19:30 ES**

**A WHITER SHADE OF PALE.  
ERRETRATUAK HERBEHERETAKO  
ARGAZKIGINTZA GARAIKIDEAN  
RETRATOS EN LA FOTOGRAFÍA  
HOLANDESA CONTEMPORÁNEA  
PORTRAITS IN CONTEMPORARY  
DUTCH PHOTOGRAPHY**

🔗 943 25 19 25

www.kutxakulturartegunea.eus+info

📍 Kutxa Kultur Artetegunea

Zinea / Cine / Cinema

**19:00**

**FOKUAK / FOCOS / FOCUS:**

**SANTOS ZUNZUNEGUI.**

**ZINEMAREN HISTORIAK**

**HISTORIAS DE CINE**

**HISTORIES OF CINEMA**

**19:00**

**Aurkezpena / Presentación:**

**Santos Zunzunegui**

**20:00**

**Proiektzioa / Proyección / Projection:**

*Chronik der Anna Magdalena Bach  
(Crónica de Anna Magdalena Bach)*,  
Jean-Marie Straub y Danièle Huillet,  
Alemania/Germany, 1968, 94´

Sarrera / Entrada / Ticket

📍 Zinea / Cine / Cinema